



**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**ANDRÉA DE MACEDO VALÉRIO**  
**Tradutora Pública Juramentada**  
**Registro : 532 - J.C.P.**

Rua Padre Anchieta 2177, apto. 1202 – CEP 80.730-000 – Curitiba – Paraná – Brasil  
 Telefone: 3024-1304 Celular: 98807-2708 E-mail: tradutorapublica@gmail.com  
 Matrícula OAB: 35054 CPF: 662.455.599-87

**Tradução: 21**  
**Documento: Relatório de Teste**  
**Arquivo: L. 366, fls. 63**  
**Idioma a Traduzir: Inglês**  
**Data: 15 de fevereiro de 2019**

**Andréa de Macedo Valério, Intérprete Comercial e Tradutora Pública matriculada e juramentada na Meritíssima Junta Comercial do Estado do Paraná traduziu, em razão de seu ofício, o documento supracitado e escrito no idioma mencionado, cujo teor é o seguinte:**



**RELATÓRIO DE TESTE Nº RL 2018/749**

**ENTREGA:** 22/10/2018

**MATERIAL RECEBIDO:** 05/10/2018

**ORIGEM:** BELGOTEX DO BRASIL  
 INDÚSTRIA DE CARPETES LTDA  
 Avenida José Carlos Gomes, 355  
 PONTA GROSSA – PR – BRASIL

**NOME DE QUALIDADE:** FRINGE

**TIPO DE TESTES:** Reação a testes de fogo para pisos segundo a norma NF EN ISO 9239-1 (fevereiro de 2013)  
 Parte 1: Determinação do comportamento de queima utilizando fonte radiante de calor.

**Diretor Técnico**  
**Marc WELCOMME**  
*(assinatura constante)*

**Diretor de Testes**  
**David VANDIERDONCK**  
*(assinatura constante)*

A COFRAC, Seção de Reconhecimento de Testes, certifica a competência de laboratórios apenas para os testes abrangidos pelo reconhecimento.

Este relatório de teste é válido apenas como certificado para as características da amostra que foi submetida aos testes e não analisa as características de produtos similares. Consequentemente, não é um certificado de produto no sentido do Artigo L 115-27 do Código do Consumidor e da Lei datada de 3 de junho de 1994.

Este relatório de teste pode ser copiado ou reproduzido integralmente apenas.

Contém 4 páginas e 0 anexos.







**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**ANDRÉA DE MACEDO VALÉRIO**  
**Tradutora Pública Juramentada**  
**Registro : 532 - J.C.P.**

Rua Padre Anchieta 2177, apto. 1202 – CEP 80.730-000 – Curitiba – Paraná – Brasil  
Telefone: 3024-1304 Celular: 98807-2708 E-mail: tradutorapublica@gmail.com  
Matrícula OAB: 35054 CPF: 662.455.599-87

Tradução: 21  
Documento: Relatório de Teste (Continuação)  
Arquivo: L. 366, fls. 64  
Idioma a Traduzir: Inglês  
Data: 15 de fevereiro de 2019

**Andréa de Macedo Valério, Intérprete Comercial e Tradutora Pública matriculada e juramentada na Meritíssima Junta Comercial do Estado do Paraná traduziu, em razão de seu ofício, o documento supracitado e escrito no idioma mencionado, cujo teor é o seguinte:**  
**S.A.R.L. CRET**

Página 2/4  
Relatório de Teste N° RL 2018/749

**ORIGEM DA AMOSTRA A CONSIDERAR:**

Amostra fornecida pelo requerente do teste.

**DESCRIÇÃO DO PRODUTO DETERMINADA PELO LABORATÓRIO:**

Placa de carpete tufado de pilha em ponto estruturado de 500 mm x 500 mm com efeito tonal (produto da família EN 1307)

**INFORMAÇÕES FORNECIDAS PELO CLIENTE:**

Composição da superfície de uso: 92% polipropileno - 8% poliamida  
Tipo de base primária: poliéster não tecido  
Tipo de base: betumem  
Massa total por área unitária: 3900 g/m<sup>2</sup>  
Espessura total: 6,5 mm  
Espessura total da pilha: 4,0 mm  
Coloração: cinza – preta – amarela  
Retardante de chamas: não

**Descrição das amostras de teste:**

\* Substrato: placa de cimento-fibras  
Densidade (1800 ± 200) kg/m<sup>3</sup>  
Dimensões 105 cm x 23 cm  
Espessura (8 ± 2) mm  
Instalação: colado (cola adesiva removível UZIN U2100 com 120 g/m<sup>2</sup> de deposição)  
Limpeza: nenhuma

**Condicionamento:**

Condicionamento a (23 ± 2)°C e umidade relativa de (50 ± 5) % até massa constante.

**Desvios eventuais do método de teste:**

Nenhum

**Data do teste:**

19/10/2018

**Duração do teste:**

A radiação é mantida por 30 minutos

O C.R.E.T. é notificado pelo Governo Francês para a Comissão Europeia sob o n° NB 2401.







**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**ANDRÉA DE MACEDO VALÉRIO**  
**Tradutora Pública Juramentada**  
**Registro : 532 - J.C.P.**

Rua Padre Anchieta 2177, apto. 1202 – CEP 80.730-000 – Curitiba – Paraná – Brasil  
 Telefone: 3024-1304 Celular: 98807-2708 E-mail: tradutorapublica@gmail.com  
 Matrícula OAB: 35054 CPF: 662.455.599-87

Tradução: 21  
 Documento: Relatório de Teste (Continuação)  
 Arquivo: L. 366, fls. 65  
 Idioma a Traduzir: Inglês  
 Data: 15 de fevereiro de 2019

**Andréa de Macedo Valério, Intérprete Comercial e Tradutora Pública matriculada e juramentada na Meritíssima Junta Comercial do Estado do Paraná traduziu, em razão de seu ofício, o documento supracitado e escrito no idioma mencionado, cujo teor é o seguinte:**  
**S.A.R.L. CRET**

Página 3/4  
 Relatório de Teste N° RL 2018/749

**RESULTADOS:**

**1) FLUXO DE CALOR**

| Amostra   | Distância frontal da chama (mm) |        |        | Fluxo de calor (kW/m <sup>2</sup> ) |       |       | Duração da chama (min/s) | Distância frontal máxima da chama (mm) | Fluxo Crítico de Calor FCC (kW/m <sup>2</sup> ) |
|-----------|---------------------------------|--------|--------|-------------------------------------|-------|-------|--------------------------|--|---|
|           | 10 min                          | 20 min | 30 min | HF 10                               | HF 20 | HF 30 |                          |  |   |
| 1 (L)*    | 300                             | 440    | 500    | 7,0                                 | 4,5   | 3,6   | 30 min 00 s              | 500                                    | 3,6   |
| 1 (T)*    | 250                             | 250    | 250    | 8,0                                 | -     | -     | 12 min 00 s              | 250                                    | 8,0   |
| 2 (L)     | 320                             | 400    | 460    | 6,6                                 | 5,1   | 4,2   | 30 min 00 s              | 460                                    | 4,2   |
| 3 (L)     | 330                             | 410    | 460    | 6,4                                 | 5,0   | 4,2   | 30 min 00 s              | 460                                    | 4,2   |
| Média (L) |                                 |        |        |                                     |       |       |                          |  | 4,0   |

(L)\* -> Direção longitudinal  
 (T)\* -> Direção transversal

**Observações:**

A amostra encontra-se montada de forma tal que ao menos um conector está situado a 250 mm do ponto zero em ambas as direções.

| Distância queimada (mm) | Tempo de queima para cada amostra em minutos (min) e segundos (s) |                      |                      |                      |
|-------------------------|---|----------------------|----------------------|----------------------|
|                         | 1 (Longitudinalmente)   | 1 (Transversalmente) | 2 (Transversalmente) | 3 (Transversalmente) |
| 50                      | 2 min 50 s  | 2 min 40 s           | 2 min 40 s           | 2 min 40 s           |
| 100                     | 4 min 40 s  | 4 min 10 s           | 3 min 50 s           | 3 min 50 s           |
| 150                     | 5 min 00 s  | 5 min 20 s           | 5 min 10 s           | 5 min 20 s           |
| 200                     | 5 min 40 s  | 6 min 40 s           | 6 min 20 s           | 6 min 10 s           |
| 250                     | 6 min 30 s  | 7 min 20 s           | 7 min 20 s           | 7 min 10 s           |
| 300                     | 9 min 50 s  |                      | 8 min 50 s           | 8 min 40 s           |
| 350                     | 13 min 30 s   |                      | 13 min 30 s          | 14 min 40 s          |
| 400                     | 16 min 50 s   |                      | 20 min 00 s          | 18 min 10 s          |
| 450                     | 22 min 00 s   |                      | 26 min 50 s          | 26 min 00 s          |
| 500                     | 29 min 40 s   |                      |                      |                      |
| 550                     |   |                      |                      |                      |
| 600                     |   |                      |                      |                      |
| 650                     |   |                      |                      |                      |
| 700                     |   |                      |                      |                      |
| 750                     |   |                      |                      |                      |
| 800                     |   |                      |                      |                      |
| 850                     |   |                      |                      |                      |
| 900                     |   |                      |                      |                      |
| 950                     |   |                      |                      |                      |
| 1000                    |   |                      |                      |                      |







**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**ANDRÉA DE MACEDO VALÉRIO**  
**Tradutora Pública Juramentada**  
**Registro : 532 - J.C.P.**

Rua Padre Anchieta 2177, apto. 1202 – CEP 80.730-000 – Curitiba – Paraná – Brasil  
Telefone: 3024-1304 Celular: 98807-2708 E-mail: tradutorapublica@gmail.com  
Matrícula OAB: 35054 CPF: 662.455.599-87

Tradução: 21  
Documento: Relatório de Teste (Continuação)  
Arquivo: L. 366, fls. 66  
Idioma a Traduzir: Inglês  
Data: 15 de fevereiro de 2019

**Andréa de Macedo Valério, Intérprete Comercial e Tradutora Pública matriculada e juramentada na Meritíssima Junta Comercial do Estado do Paraná traduziu, em razão de seu ofício, o documento supracitado e escrito no idioma mencionado, cujo teor é o seguinte:**  
**S.A.R.L. CRET**

Página 4/4  
Relatório de Teste N° RL 2018/749

**RESULTADOS:**

**2) DENSIDADE DA FUMAÇA**

| Amostra   | Atenuação máxima de luz (%) | Formação de fumaça (% X min) |
|-----------|-----------------------------|------------------------------|
| 1 (L)*    | 66,0                        | 369,4                        |
| 1 (T)*    | 63,2                        | 255,5                        |
| 2 (L)     | 68,1                        | 360,5                        |
| 3 (L)     | 70,3                        | 328,4                        |
| Média (L) | 68,1                        | 352,8                        |

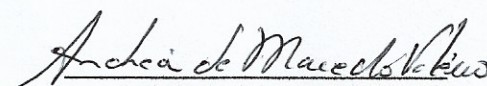
(L)\* -> Direção longitudinal  
(T)\* -> Direção transversal

Os resultados do teste referem-se ao comportamento das amostras do teste de um produto sob as condições específicas do teste; não pretendem ser o único critério para avaliar o risco potencial de incêndio do produto em uso.

\*\*\*Fim do relatório\*\*\*

EN / FB.110/00 Versão em inglês

POR SER ESTA A TRADUÇÃO DO DOCUMENTO ORIGINAL,  
AQUI ASSINO COM FÉ PÚBLICA, INERENTE AO MEU OFÍCIO.

  
**Andréa de Macedo Valério**  
Tradutora Pública Juramentada

